

古汉语同义词辨释论

浙江大学人文学术丛书

黄金贵 著

上海古籍出版社



古汉语同义词辨释论

浙江大学人文学术丛书

黄金贵 著

上海古籍出版社



一七

图书在版编目(CIP)数据

古汉语同义词辨释论 / 黄金贵著. —上海:上海古籍出版社, 2002.8

(浙江大学人文学术丛书)

ISBN 7—5325—3212—7

I. 古... II. 黄... III. 汉语—同义词—研究
—古代 IV. H131

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 051506 号

浙江大学人文学术丛书

古汉语同义词辨释论

黄金贵 著

上海古籍出版社出版、发行

(上海瑞金二路 272 号 邮政编码 200020)

(1)网址: www.guji.com.cn

(2)E-mail: guji1@guji.com.cn

上海发行所发行经销 上海古籍印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 14.5 插页 5 字数 350,000

2002 年 8 月第 1 版 2002 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 7—5325—3212—7

K·406 定价:35.00 元

如有质量问题,请与承印厂联系。T:64063949

浙江省社会科学著作出版基金资助
浙江大学董建华文史哲基金资助

国家教育部人文社会科学“十五”规划课题
浙江省哲学社会科学“九五”规划重点课题

《浙江大学人文学术丛书》编辑例言

浙江大学人文学院的前身,是创办于1897年的求是书院和育英书院的相关学科。求是书院1928年发展为浙江大学,设文理等学院,1939年文、理学院分设;育英书院1914年发展为之江大学,1940年设文学院。1952年我国高等学校院系调整,浙江大学成为一所以工科为主的大学,它的师范学院、文学院和理学院的一部分与之江大学文理学院合并组建为浙江师范学院,它的农学院和医学院分别发展为浙江农业大学和浙江医科大学。1958年浙江师范学院与新建的杭州大学合并,定名为杭州大学。1992年杭州大学成立人文学院。1987年浙江大学复设中文系等人文学科,1995年成立人文学院。1998年9月15日,浙江大学、杭州大学、浙江农业大学、浙江医科大学合并组建新的浙江大学。1999年7月,由原杭州大学人文学院、原浙江大学人文学院的大部分及原浙江农业大学、浙江医科大学人文学科有关单位合并组建的新浙江大学人文学院正式成立。

两浙自古人文荟萃,浙江大学地处杭州西子湖畔,环

境优美,是读书治学的好地方。近百年来,劳乃宣、邵裴子、宋恕、张相、马叙伦、陈去病、沈尹默、何燮侯、蒋方震、许寿裳、邵飘萍、邵元冲、梅光迪、钱穆、张其昀、贺昌群、张荫麟、钱基博、汤用彤、郁达夫、马一浮、丰子恺、谭其骧、林汉达、夏承焘、朱生豪、金仲华、王遽常、王驾吾、胡士莹、姜亮夫、任铭善、王季思、严群、陈乐素、沈炼之、蒋礼鸿、郭在贻等人文学科的著名学者先后在这里学习和任教,他们培养了大批人文学科的优秀人才,撰写了许多经得住时间考验的研究论著,奠定了浙江大学人文学科博雅求是、开拓创新的优良学术传统。

新浙江大学及其人文学院的成立,适逢新世纪和新千年到来的时刻,它为浙江大学人文学科的发展创造了新的契机,也成为浙江大学人文学科发展新的起点。与社会科学和自然科学相比,人文科学更重视积累,这是由人文科学研究对象的特点决定的。自然科学反映的是人类对自然界现象和规律的认识与把握,社会科学探讨的是社会关系、社会结构与社会形态,人文科学关注的是人的本质、人的生存状态,特别是其精神世界。当然,这种划分是相对的。各门科学的研究领域有相互交叉的地方,但它们的分野基本上是清楚的。在这几个领域中,人的本质、生存状态,特别是其精神世界的变化最缓慢,也最微妙复杂。与自然科学、社会科学的研究对象日新月异不断变换相比,人文科学关注的始终是人类具有思想能力以来一直思考的那些问题,只不过它们的具体表现形式与世推移有所变

化而已。当代人对自然界现象和规律的认识已远非早期的人类所可比拟,但我们很难说当代学者对人的本质、人的生存状态,特别是其精神世界的洞察已超越古代圣贤。如果把自然科学比作一列向无穷深邃的时间和空间隧道高速飞驰的火车,那么人文科学则有如一群人围绕着旋转舞蹈的一座亘古不息的火堆。不同时代的人文科学研究者,只是根据他所直接面对的现实和自身的独特感受,从不同的方位和角度,给这座火堆投去一根枯枝,抑或一片干叶,以使它永不熄灭而已。每个富有自省精神和责任感的人文科学研究者,都不免为自身智慧的有限感到惭愧,同时又为自己向这座火堆投献了它熊熊不熄所必需的一枝一叶而感到自豪。

我们编辑出版这套《浙江大学人文学术丛书》的目的,就是为浙江大学人文学科以至整个人文科学的发展,作一点细微然而坚实的积累工作。入选的著作篇幅长短不拘,唯求实事求是,言之有物,尊重前人研究成果,在已有研究基础上有所创新,符合学术规范。该丛书约请国内外同行专家进行匿名评审,每年由上海古籍出版社出版五种左右,近期书稿主要在浙江大学人文学院中国古代文学、汉语言文字学、中国古典文献学、中国古代史四个列入“211工程”建设的学科中遴选,条件成熟时遴选范围将适度扩大。由方一新、卢向前、包伟民、沈松勤、张涌泉、廖可斌(按姓氏笔画为序)组成《浙江大学人文学术丛书》编辑小组,张涌泉、廖可斌为召集人,负责丛书的编审

事宜。该丛书出版得到上海古籍出版社及张晓敏等先生的支持,谨致谢忱。

《浙江大学人文学术丛书》编辑小组

2001年3月1日

绪 论

对古汉语同义词辨释——一般称为“辨析”——的理论研究，是古老而时新的课题。

从理论上说，当语言产生之初，有了词汇，就有了同义词。同义词与整个语言同步。在先秦传世文献中，可以发现古人已注意到同义词的运用。如“欺”、“罔”：

宰我问曰：“仁者，虽告之曰‘井有人焉’，其从之也？”子曰：“何为其然也？君子……可欺也，不可罔也。”（《论语·雍也》）

谓对君子可以“欺”，但不可以“罔”。

昔者有馈生鱼于郑子产，子产使校人蓄之池。校人烹之，反命曰：“始舍之，圉圉焉；少则洋洋焉；攸然而逝。”子产曰：“得其所哉！得其所哉！……故君子可欺以其方，难罔以非其道。”（《孟子·万章上》）

孔、孟都把“欺、罔”当作表示欺骗义的同义词，并用其析言之别：“欺”是一般的欺骗，“罔”是迷乱事理的欺骗。作者不仅懂得同义词的区别使用，而且还知道其不同的理据，盖“欺”是通称，故得泛

指;“罔”常用为迷惑义,故用作欺骗义就有上述特点。在上古文献被人们视为训诂萌芽的一些“某谓之某”、“某曰某”的例式中,很多就属于同义词辨析。如《孟子·梁惠王下》:“从流下而忘反谓之流,从流上而忘反谓之连,从兽无厌谓之荒,乐酒无厌谓之亡。”用“谓之”式,训“流”、“连”、“荒”、“亡”为前后两组同义词。《滕文公上》:“夏曰校,殷曰序,周曰庠,学则三代共之。皆所以明人伦也。”“校、序、庠、学”为三代学校之称,先秦文献共用之,是同义词中的异称词类。但这些尚是一鳞半爪。有意训释同义词,要到汉代的训诂家,首先是毛公。《卫风·氓》:“尔卜尔筮,体无咎言。”毛传:“龟曰卜,蓍曰筮。”《召南·采芣》:“予以盛之,维筐及莒。”毛传:“方曰筐,圆曰莒。”继之出现了汇集经传训诂的《尔雅》,其中相当部分可以看作是最早的同义词词典,它奠定了后世同义词辨析的基础。最后到清代的段玉裁达到高峰(详见第五章)。不过,应该指出,今天的古汉语同义词研究,却不是段玉裁的嫡传,而首先是从现代汉语同义词研究衍生而来的。现在看来,它走的是一条螺旋式的“之”字形道路。

我国的现代汉语同义词研究,有人推溯至上世纪前半叶,将1936年孙起孟提出“类义词”术语,举证“题目——问题”、“宗旨——用意”等作为发端^①。但解放前尚不成气候。真正进入大量、系统的研究,是在共和国建立后的50年代初。较早涉及同义词辨析的当推吕叔湘、朱德熙的《语法修辞讲话》,书中指出:“有些词看上去差不多,一般称为‘同义词’。”并举出“秩序~次序”、“价值~价格”、“事实~事态”等例^②。《语文学习》从1951年第2期起连续数年开辟同义词辨析的专栏。1953—1957年在《语文学

① 孙起孟《词和句》,开明书店,1936年,第96—97页。据周荐《同义词语的研究》,天津人民出版社1991年,第1页。

② 吕叔湘、朱德熙《语法修辞讲话》,中国青年出版社1952年,第53页。

习》、《语文知识》杂志进行什么是同义词的讨论成为第一次的热潮,许多有影响的语言学家都热心参与。虽然这次讨论没有得出大家认同的结论,但大大推动了辨析的实践。之后,汉语同义词辨析的成果纷至沓来,先见诸刊物,后汇集成书。在“文革”中冷却了几年,到70年代末开始,全面进入“旺季”。据统计,截至90年代初,共发表论文一百多篇,出版了工具书、专著数十部^①,其中刘叔新和周荐关于同义词语理论研究的系列论著,刘叔新主编的《现代汉语同义词词典》、张志毅撰写的《简明同义词词典》,是半个世纪汉语同义词即现代汉语同义词研究的代表性成果。

相比之下,古汉语同义词研究姗姗来迟,且相形见绌。当现代汉语同义词研究热浪滚滚时,古汉语方面却是“寂寞沙洲冷”,无动于衷。整个五六十年代,似乎只见一篇文章,即杨伯峻的《从上古汉语几组同义词的考察试探在词汇方面古今分合现象的规律》^②,算是填补了空缺。但第二年杨先生戴上帽子去开发大西北以后,就没了续篇。而且整个语言界都没有续篇。这大概有以下几个原因:

第一,处于“厚今薄古”的大气候。“厚今薄古”是1958年“大跃进”的伴生物。经历了1957年可怕的政治风浪的冲击,噤若寒蝉的学者学子,谁敢“厚古薄今”?能为当今政治服务的现代汉语同义词不去研究,却去研究古汉语同义词,这不是公然“厚古薄今”,逃到“故纸堆中讨生活”吗?虽然进入60年代后,学术形势一度有所好转,古汉语终有了一席之地,但始终处在阶级斗争的紧箍咒下,要创新,要开辟“第二战场”,谈何容易!为者并非没有,古汉语词义辨析的巨著《古辞辨》的作者王凤阳就是一位。1963年,青年王凤阳踌躇满志,决心发展王力《古代汉语》中的常用词辅助性

① 见周荐《同义词语的研究·后记》。

② 发表于《北京大学学报》1956年第2期。

“辨析”为“通向古词的主要途径”的全面的词义辨析。但在进行了一年多以后被迫中断。30年后,当《古辞辨》即将付梓之际,花甲王凤阳不堪回首:

在当时,创造性的劳动是受排斥的,我所进行的辨析以及它的准备工作在系里多次受到批评和批判,重科研、轻教学、企图个人成名成家、只专不红、教学中脱离阶级观点等罪名使我检查不迭。辨析只作了60来组就被迫中断了。^①

这些使人唏嘘扼腕的话概括了当年有为学人的共同遭遇,也可以说明古汉语同义词辨析姗姗来迟的一个原因。

第二,古代汉语学科刚诞生。原先一直继承解放前的课程设置,文字、音韵、训诂分立,没有统一的古代汉语。从1958年起,开始在摸索教育改革中融合为古代汉语的新学科(当年的这一项改革看来应予肯定),没有部编教材,有条件的学校自编。其中王力编写的教材最为成功,但只在本校使用和小范围内流传。直到1963年10月,王力主编的部编教材《古代汉语》才公开出版。但还未使用一个周期,“文化大革命”就拉开了序幕。作为一门崭新的学科,在动荡的短时间内还来不及深入人心,更迫切和更重大的问题还没有研究,则被视为属于古汉语词汇中“小小”的同义词问题自然不会得到很多人的垂青。

第三,现代汉语同义词辨析正在起步。至上世纪60年代,仅仅10年时间,现代汉语同义词辨析成果尚不丰硕,理论研究更不充分;加之古汉语同义词辨析本身的复杂性与人们理解词义本能的囿囿性,使人们不能很快将同义词辨析延伸到古汉语中。

^① 引自王凤阳《古辞辨·后记》,吉林文史出版社1993年,第1044—1045页。

但是毕竟出现了先觉者,作了开创性的“延伸”,揭开了古汉语同义词辨析的序幕。这便是王力主编的《古代汉语》。

在这部部编教材的常用词部分附着数十条简要的同义词辨析。每条要言不烦,都作点睛之语。虽然规模小、篇幅少,又是常用词的“附庸”,却是筌路蓝缕,开了古汉语同义词辨析的先河。因此如果以公开问世为准,那么可以说,古汉语同义词辨析起于1963年。虽然由于接着是“四清”和“文革”的政治运动,这部教材的影响还来不及表现出来。但当共和国的历史掀开新的一页,进入改革开放的新时期,这被压抑的古汉语蕴火就开始燎原。与整个的古汉语研究一样,从上世纪70年代末起,古汉语同义词辨析方进入真正的发展期。人们不满足于它只是作常用词的“附庸”,开始独立成篇。于是仿现代汉语同义词辨析的写法,二三词成组,先立同,后辨异;数条一篇,冠以“古汉语同义词辨析”之名。也有的径称“近义词辨析”。理论文章也出现了。不久,专书、词典也一本本出来,而且品种日趋丰富。有“正宗”的单音节同义词辨析(包括纯古汉语同义词辨析和古今汉语同义词混同辨析),也有新拓展的品种,如对别称异名词、类义词、称谓词、同义成语等的辨析。上世纪90年代以来,不少古汉语教材都辟设了同义词专章。截至世纪末,20多年中,古汉语同义词辨析的成果:辨析与理论性的长短文章计150篇以上,大小专书、词典超过15种^①。短时间有此盛

^① 古汉语同义词辨析与理论文章的统计,有个标准的问题。按笔者的标准,应包括文化类词的辨析,则不限于语言杂志;同义词可以涉及绝大多数词的各个词义,则单词的训诂也当入内。若此,难于确切统计。今只能据《语言文字学》(人大复印资料)所收录刊文,以两个词以上辨义的长短文章计,则从1978年以来,单篇论作在150篇以上。专著若包括一些类义词典、别称词典,则超过15部。比较有影响的,按出版先后为序,有孙云鹤《近义字辨析》,洪成玉、张桂珍《古汉语同义词辨析》,薛儒章《简明古汉语类义词典》,王政白《古汉语同义词辨析》,段德森《简明古汉语同义词词典》,王凤阳《古辞辨》,沈锡荣《古汉语常用词类释》,黄金贵《古代文化词义集类辨考》等。异名别称词类因都是通代性的,大量收列后世的复词与语,故此从略。

势,其成绩自然不可低估,人们从中的受益更不能抹煞。

但是,毋庸讳言,在语言研究的交响乐中,古汉语同义词研究是个极不协调的音符。自上世纪80年代以来我们所常见的古汉语同义词辨析,一般都是以整个古代汉语的二三千年的时域作为同义词的共时面,随意地二三词为组,选择通代的辨异语料,分本义、引申义、语法功能、词源等项比较诸词的不同;或多词组合而按序逐词全面述说每词诸义的不同。其成果,成为以词为单位、略于一义的“同中之异”而详于一义的同外之异的古汉语常用词分项或分词的述说^①。在这样的辨析实践基础上,我们所见到的所谓同义词辨析的理论,多是没有理论的“理论”,充其量是现代汉语同义词及其辨析理论的换例套用。而且都是一个模式:先沿用关于同义词的流行解说,述说同义词的来源、分类、表达作用之类;继之才是述说如何辨析的方法。所谓方法,都是列出使用范围、侧重点、词义广狭等项辨异点,每条举例以证;再借鉴一些汉语词汇知识述说注意之点。各家所论无异,惟例有别。这种同义词辨析的新八股,虽然不无局部的真理性,但总体上都是从多年来不完整的、有严重缺陷的辨析实践归纳、总结出来的“理论”,当然不会触及科学的辨析实践的诸多关节、难点,更不能反映科学的辨析实践的有序、完整的过程。到目前为止,几乎没有一篇理论文章对古汉语同义词辨析实践中的问题作理论探讨。于是,平庸的辨析与贫乏的理论,二者相互支撑。致使迄今还不能产生一部新《尔雅》——超过百万字的科学的古汉语同义词词典,也没有一部断代的同

^① 参池昌海《古代汉语同义词研究的现状和存在的主要问题》,《杭州师范学院学报》2000年第1期。该文对古汉语同义词辨释作了总论性的评述,着重提出、评述了存在的问题。

义词词典,或对重要专书的同义词进行个案研究的成果^①,更没有一本关于古汉语同义词辨析的理论著作。若问:大型的语文字典吸收了多少古汉语同义词辨析的成果?古汉语同义词辨析究竟有哪些理论成果?为什么全国倾身于此的“雕虫”学者屈指可数?为什么钟情于此的莘莘学子寥若晨星?为什么人们都对它不屑一顾,视为可有可无?一连串的“没有”和疑问,将使整个古汉语界赧然瞠目。如此严重滞后的局面,虽不能说古汉语同义词研究已病入膏肓,但肯定有其沉痾痼疾,致积重难返。

这一切都发人深思:古汉语同义词及其辨析究竟有什么功用?在整个语言研究中究竟有什么地位和存在的价值?它是否与现代汉语同义词研究完全相同?它与传统同义词研究究竟有何继承与发展的关系?古汉语同义词究竟应该如何构组、辨析?它有没有自己独特的方法论?还有争论了半个世纪犹未解决的什么是同义词的问题等等,从古汉语同义词方面,能否作出自己的回答?这些就是本书要探讨的一系列问题。

本书名为《古汉语同义词辨释论》,实是对古汉语同义词辨析作理论研究。但不取“辨析”而称“辨释”,这并非故弄玄虚。盖“辨析”者,辨别分析之谓。而合乎要求的古汉语同义词辨析,必须是辨别训释:深者考释,浅者小释。它与现代汉语同义词辨析不同,当属于词义训诂的范畴,而不只是在已知的词义中进行分析而已,这正是本书要申论的一个重要观点。任何事都需名正言顺。因

^① 近期才有池昌海博士的《〈史记〉同义词研究》由上海古籍出版社出版。这是一本对古代代表性文献作个案研究的专著。作者在对全书的同义词作穷尽性钩稽、成组、辨释的基础上,作细致的理论研究,富有创意,颇多发明,是第一部围绕一种大型文献,作理论与实践相结合的古汉语同义词的断代研究。

此,在我看来,科学的古汉语同义词辨析应该称为“辨释”。既然作了交代,在本书下面的章节中,凡是表述古汉语同义词辨析,一般就都“标新立异”,称为“辨释”,以与所提出的理论相吻。

所谓“古汉语同义词辨释论”,就是将“古汉语同义词辨释”作为论述的对象。即所论是古汉语同义词,而非现代汉语同义词或不分古今的汉语同义词;是古汉语同义词的辨释,而非单纯词汇学的同义词研究。简言之,是“辨释”论,论“辨释”。辨析或辨释既是同义词词义研究的重点,也当是同义词理论研究的中心。有鉴于此,本书一反流行的同义词理论研究从同义词的定义、来源、分类等种种要素论起最后述说如何辨析这种虎头蛇尾的模式,而始终围绕实践,即就古汉语同义词辨释实践中的主要、疑难的问题逐一展开,计有同义词界说、功用、同异,古汉语同义词辨释的传统、构组、方法诸类问题,遂据此设立章节。而关于同义词的一些基本要素则随解其中,凡学者们所详者、认同者略之,所忽者、有歧者、误识者详之、辨之。本书借此试图第一次构建古汉语同义词辨释的科学理论系统与操作规范。同时,根据本书的研究,古汉语同义词辨释应当是古汉语词义学、训诂学的一个重要内容,因此,本书的研究成果对它们无疑是一种新的、必要的补充。

本书总体上虽是古汉语同义词的理论研究,属于古代汉语的词义、训诂学范畴,但毕竟古今汉语是属于同一种语言,其同义词的表现当有许多共同性;而且如前所说,古汉语同义词研究是从现代汉语同义词研究发展出来的,古汉语同义词的现有许多“理论”多是现代汉语同义词研究理论、观点的移用,因而本书在探讨有些问题时,也会涉及有关的现代汉语同义词研究,辨证纠补,是是非非。事实表明,现代汉语同义词研究中一些正确的观点、说法,即使被否定、排斥,往往会在古汉语同义词及其辨释中得到支持;而一些不完善甚至错误的观点、说法,尽管至今甚为流行,往往会在

古汉语同义词及其辩释中更显原形。因此本书的探讨,对现代汉语同义词理论无疑也可起印证、补缺作用。

让我们共同步入同义词研究的大门,去探知辩释的种种奥秘吧!